**xiaomi** Robot Vacuum S10/S10+/Z1/Z1X/Z10/S20 Side Brush User Manual - 01

Xiaomi 扫地机器人 S10/S10+/Z1/Z1X/Z10/S20 侧刷使用说明书 - 02

Робот-пылесос Xiaomi Robot Vacuum S10/S10+/Z1/Z1X/Z10/S20 Инструкция по замене щетки - 03

Robot Vacuum S10/S10+/Z1/Z1X/Z10/S20 ด้านข้างคู่มือการใช้งาน - 04

Xiaomi 로봇 청소기 S10/S10+/Z1/Z1X/Z10/S20 사이드 솔질 설명서 - 05

Robot Vacuum S10/S10+/Z1/Z1X/Z10/S20 Panduan Sikat Samping Xiaomi - 06

Робот-пылесос Xiaomi S10/S10+/Z1/Z1X/Z10/S20 Инструкция по замене бокового щетки - 07

Robot Vacuum S10/S10+/Z1/Z1X/Z10/S20 Robot Süpürgesi Yan Fırça Kullanım Kılavuzu - 08

Robot Vacuum S10/S10+/Z1/Z1X/Z10/S20 Robot Süpürgesi Yan Fırça Kullanım Kılavuzu - 09

Робот-пылесос Xiaomi S10/S10+/Z1/Z1X/Z10/S20 Робот-пылесос Xiaomi Бүйірлік щетканы ауыстыру нұсқаулығы - 10

## Replacement Instructions

1. Flip the robot vacuum over and remove the used side brush.
2. Install the side brush into the robot vacuum as illustrated. It is installed properly when you hear a click.

## Specifications

Name: Side brush — Net Weight: 5 g (Each)
Model: B106GL-BX — Item Dimensions: 115 × 48 × 100 mm

## WARRANTY NOTICE

As a Xiaomi consumer, you benefit under certain conditions from additional warranties. Xiaomi offers specific consumer warranty benefits which are in addition to, and not instead of, any legal warranties provided by your national consumer law. The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website https://www.mi.com/global/support/warranty. Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase. Under the consumer warranty, to the fullest extent permitted by law, Xiaomi will, at its discretion, repair, replace or refund your product. Normal wear and tear, force majeure, abuse or damage caused by the user's negligence or fault are not warranted. The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network. Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you, if in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.
The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.
Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.

01

## 更換說明

1. 翻轉主機，取下舊邊刷。
2. 取出新邊刷，安裝至圖示位置的扣位處，聽到「喀」一聲，表示安裝到位。

## 基本規格

產品名稱：邊刷 — 產品淨重：5g（單個）
產品型號：B106GL-BX — 產品尺寸：115 × 48 × 100mm

## Инструкции по замене

1. Переверните робот-пылесос и снимите использованную боковую щетку.
2. Установите боковую щетку на робот-пылесос как показано на рисунке. Она установлена правильно, если вы услышали щелчок.

## Технические характеристики

Название: Боковая щетка — Вес нетто: 5 г (каждый)
Модель: B106GL-BX — Размеры изделия: 115 × 48 × 100 мм

02

Температура хранения: от 10 °C до 35 °C
Влажность при хранении: ≤ 70 %
Срок службы: 2 месяца
1. Дата изготовления: см. на упаковке
2. Страна-изготовитель: Китай
3. Подробную информацию об импортере и контакты отдела послепродажного обслуживания смотри на упаковке.
4. Правила и условия реализации без ограничений.
5. Продукт должен транспортироваться в оригинальной упаковке. Не подвергайте продукт сдавливанию или ударам во время транспортировки.
6. Установленный производителем срок службы изделия равен 2 месяцам при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией и применимыми техническими стандартами.

## ГАРАНТИЙНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

Как клиент Xiaomi вы получаете преимущества от дополнительных гарантий при определенных условиях. Компания Xiaomi предлагает определенные гарантийные преимущества для клиентов, дополняющие, но не заменяющие законные гарантии вашего национального законодательства о защите прав потребителей. Продолжительность и условия правовых гарантий представлены в соответствующих местных законах. Дополнительные сведения о преимуществах гарантий для потребителей см. на официальном веб-сайте Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty. Послепродажное обслуживание осуществляется в стране или регионе покупки, за исключением случаев, запрещенных законом, или если иное предусмотрено компанией Xiaomi. Компания Xiaomi обязуется осуществлять ремонт, замену или возмещение стоимости продукта согласно условиям гарантии для потребителей и в случае, предусмотренных законодательством. Гарантия не покрывает случаи обычного эксплуатационного износа, форс-мажоров, злоупотребления или повреждений в результате халатности или по вине пользователя. Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любой представитель в авторизованной сервисной сети Xiaomi, авторизованный дистрибьютор Xiaomi или конечный продавец, у которого вы приобрели продукцию. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к соответствующему лицу в компании Xiaomi.
Настоящая гарантия не распространяется на Гонконг и Тайвань.
Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо официального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете воспользоваться гарантиями от неофициального продавца, который реализовал товар. Поэтому Xiaomi рекомендует вам обратиться к продавцу, у которого вы приобрели продукцию.

03

## 交換方法

1. ロボット掃除機を裏返し、使用済みのサイドブラシを取り外します。
2. 図のように、サイドブラシをロボット掃除機に取り付けます。カチッという音がするまで押し込んでください。

## 製品の仕様

製品名：サイドブラシ — 本体重量：5 g（各）
型　番：B106GL-BX — 製品寸法：115×48×100 mm

## 保証に関するお知らせ

この保証に関するお知らせは、保証についてのお客様の権利を明記したものです。保証に関連する期間および条件については、各地域に適用される法律によって規定されています。
製品購入者向けの保証の詳細については、Xiaomiの公式ウェブサイト（https://www.mi.com/global/support/warranty/）を参照してください。また、Xiaomi Japanカスタマーサービスセンター（0120-767-378　9:00~18:00弊社規定休業日を除く）にお問い合わせいただくこともできます。

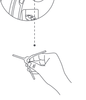
**お問い合わせ先**
Xiaomi Japanカスタマーサービスセンター
フリーダイヤル：0120-767-378
受付時間：9:00～18:00(弊社規定休業日を除く)
Email：service.jp@support.mi.com
小米技術日本株式会社
東京都渋谷区恵比寿1番1号　赤坂ガーデンシティ17階
https://www.mi.com/jp

04

## Petunjuk Penggantian

1. Balikkan robot vakum dan lepaskan sikat samping yang sudah digunakan.
2. Pasang sikat samping ke robot vakum sebagaimana digambarkan. Ini terpasang dengan pas ketika terdengar bunyi klik.

## Spesifikasi



Nama: Sikat samping — Berat Bersih: 5 g (Masing-masing)
Model: B106GL-BX — Dimensi Item: 115 × 48 × 100 mm

## PEMBERITAHUAN GARANSI

Sebagai konsumen Xiaomi, Anda mendapatkan manfaat dari garansi tambahan dengan kondisi tertentu. Xiaomi menawarkan manfaat garansi kepada konsumen tertentu yang merupakan tambahan dari, dan tidak menggantikan, garansi sah apa pun yang berdapat dalam undang-undang konsumen di negara Anda. Jangka waktu dan ketentuan terkait garansi sah disediakan oleh hukum setempat masing-masing. Untuk mengetahui informasi selengkapnya tentang manfaat garansi konsumen, silakan lihat situs web resmi Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty. Kecuali dilarang oleh hukum atau dijamin oleh Xiaomi, layanan purnajual hanya akan tersedia di negara atau daerah tempat pembelian produk. Sesuai dengan garansi konsumen, Xiaomi dengan kebijakannya sendiri akan memperbaiki, mengganti, atau mengembalikan uang pembelian produk Anda hingga sejauh yang diizinkan oleh hukum. Bentuk keausan normal, keadaan kahar, penyalahgunaan, atau kerusakan yang disebabkan oleh kelalaian atau kesalahan pengguna tidak dijamin. Orang yang dapat dihubungi untuk layanan purnajual dapat ditentukan oleh jaringan layanan resmi Xiaomi, distributor resmi Xiaomi, atau vendor akhir yang menjual produk kepada Anda. Jika ragu, silakan hubungi orang bersangkutan yang ditebutkan oleh Xiaomi.
Garansi yang ada saat ini tidak berlaku di Hong Kong dan Taiwan.
Produk yang tidak diimpor dan/atau diproduksi secara sewajarnya oleh Xiaomi dan/atau tidak diperoleh secara sewajarnya dari Xiaomi atau penjual resmi Xiaomi tidak masuk dalam cakupan garansi yang ada saat ini. Sesuai dengan hukum yang berlaku, Anda dapat memperoleh manfaat garansi dari ritel tidak resmi yang menjual produk. Oleh karena itu, Xiaomi menghimbau Anda untuk menghubungi ritel tempat Anda membeli produk.

05

## 교체 지침

1. 로봇청소기를 뒤집고 사용한 사이드 브러시를 제거합니다.
2. 그림과 같이 로봇청소기에 사이드 브러시를 설치합니다. 딸깍 소리가 나면 제대로에 설치된 것입니다.

## 기본 사양

제품명: 사이드 브러시 — 제품 순 중량: 5 g (개당)
모델명: B106GL-BX — 제품 크기: 115 × 48 × 100 mm

## 보증 안내

본 보증안내를 통해 법이 보증하는 권리의 권리를 알려드립니다. 권리의 권리를 완전히 이해하려면 권리의 국가, 지역 또는 주의 법률을 참조하십시오. 법적 보증의 기간과 조건은 각각의 현지 법률에서 규정합니다. 본 제품을 Xiaomi에서 직접 구매한 경우, 소비자 법률 보증 혜택에 관한 더 상세한 정보는 Xiaomi 공식 웹사이트(https://www.mi.com/kr/support/warranty)를 참고해 주시기 바랍니다. 기타의 경우에는 판매자에게 문의해주십시오. 제품은 작동이 중단되거나 작동을 오래가 멈췄을수 있으며 이부분은 보증심사 입니다. 제품 사용과 관련된 지침을 따르지 않아 발생하는 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 보증 기간 연장 하드웨어 결함을 발견한 경우, 해당 제품은 현지 법률에 따라 (1) 수리를 받거나, (2) 교체하거나, (3) 환불을 받을 수 있습니다. 통상적인 마모나 불가항력으로 인한 경우 또는 사용자의 부주의나 과실로 인해 발생한 손상은 보증 대상이 아닙니다. A/S를 위한 연락자는 Xiaomi가 승인한 서비스망, Xiaomi 공식 대리점, 또는 귀하에게 제품을 판매한 최종 판매자입니다.
이 휴대 보증은 홍콩과 대만에서는 적용되지 않습니다.
정식으로 수입되지 않은 제품, Xiaomi가 정식으로 제조하지 않은 제품, Xiaomi 또는 Xiaomi 공식 판매자로부터 정당하게 취득한 제품이 아닌 경우 이 보증의 적용되지 않습니다. 관련 법률에 따라서 제품을 판매한 비공식 판매자로부터 휴대 보증 혜택을 받을 수 있습니다. 이에 대해서는 제품을 구매한 판매자에게 문의해 주시기 바랍니다.

06

Manufactured by: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Address: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
For further information, please go to www.mi.com
User Manual Version: V1.0

製造商：小米通訊技術有限公司
製造商地址：北京市海淀區西二旗中路33號院6號樓9樓019室，郵遞區號100085
進口商：台灣小米通訊有限公司
進口商地址：臺北市中正區新生南路1段50號2樓之2
服務電話：02-77255376
本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/tw/service
（以下訊息僅供香港用戶參考）
服務電話：852-30773620
本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/hk/service
說明書版本號：V1.0

Изготовитель: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Адрес: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
Версия руководства пользователя: V1.0

제조자: Xiaomi Communications Co., Ltd.
주소: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
제품 관련 정보는 www.mi.com 로 방문해 주시기 바랍니다
사용 설명서 버전: V1.0

製造元：Xiaomi Communications Co., Ltd.
所在地：#019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China

中国製
お問い合わせ先
Xiaomi Japanカスタマーサービスセンター
フリーダイヤル：01-20-767-378
受付時間：9:00-18:00 (弊社規定休業日を除く)
Email：service.jp@support.mi.com
小米技術日本株式会社
https://www.mi.com/jp
説明書バージョン：V1.0

Diproduksi oleh: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Alamat: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Untuk informasi selengkapnya, kunjungi www.mi.com
Dibuat di Tiongkok
Dilimpor oleh: PT. Xiaomi Communications Indonesia
One Pacific Place Suite 9-11,Lt. X, Jendral Sudirman Kav. 52-53 Lot 3&5, Jakarta Selatan 12190, Indonesia
Versi Panduan Pengguna: V1.0

Өндіруші: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Мекенжайы: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Қосымша ақпарат алу үшін www.mi.com сайтына өтіңіз
Пайдаланушы нұсқаулығының нұсқасы: V1.0

**EU REP.**
Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands
contact@support.mi.com

**UK REP.**
Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU
contact@support.mi.com

| Scatola | Neto | Manuale |
|---|---|---|
| PAP 21 | PAP 21 | PAP 22 |
| Carta | Carta | Carta |
| RACCOLTA DIFFERENZIATA | | |
| Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferisce in modo corretto. | | |

22 PAP

07 08 09 10 11

100 mm